

ตัวอย่างหนังสือร้องขอของศาลยุติธรรมไทย (Letter of Request)
ในการประสานความร่วมมือทางการศาลในคดีแพ่งและพาณิชย์

- ตัวอย่างหนังสือร้องขอในการส่งเอกสารและสำนวนความในคดีแพ่ง



Letter of Request

Case Number (Black) 115/2549
The Sukhothai Provincial Court,
Juvenile and Family Division
Sukhothai, Thailand

Civil Suit

1 December 2006

To: The judicial competent authority having jurisdiction over Mr. David Oliver of No. 31,
Gregory Terrace Houghton, LE Spring, DH 45 NA, United Kingdom

Where as the civil action cited between Mrs. Somporn Oliver of No. 47, Moo 4, Thung Yang Mueang Sub-District, Khiri Mat District, Sukhothai Province, the plaintiff, and Mr. David Oliver of No. 31, Gregory Terrace Houghton, LE Spring, DH 45 NA, United Kingdom, the defendant, it appears that Mr. David Oliver, the defendant, is resident within your jurisdiction.

I,, as Chief Judge of the Sukhothai Provincial Court, Juvenile and Family Division, Sukhothai, Thailand, have the honour to request for your kind assistance in making the arrangement for the service of the summons and the copy of complaint enclosed herewith upon Mr. David Oliver at his address and inform me of the result of the said service in due course. Any expenses incurred in connection with the service will be borne by the plaintiff.

The Sukhothai Provincial Court, Juvenile and Family Division has the honour to reassure the reciprocity to any similar requests forwarded by your honourable court.

.....
Chief Judge

- ตัวอย่างหนังสือร้องขอในการส่งประเด็นไปสืบพยานในคดีแพ่ง

Letter of Request



Case Number (Black) 115/2549
The Sukhothai Provincial Court,
Juvenile and Family Division
Sukhothai, Thailand

Civil Suit

1 December 2006

To: The judicial competent authority having jurisdiction over Mr. John O'Neal of No. 50,
Gregory Terrace Houghton, LE Spring, DH 45 NA, United Kingdom

Where as the civil action cited is pending in this court, in which Mrs. Somporn Oliver of No. 47 Moo 4, Thung Yang Mueang Sub-District, Khiri Mat District, Sukhothai Province is the plaintiff and Mr. David Oliver of No. 31, Gregory Terrace Houghton, LE Spring, DH 45 NA, United Kingdom is the defendant. In the said action the plaintiff claims for divorce.

It has been represented to this court that it is necessary for the purposes of justice and for the due determination of the matter in dispute between the parties. Mr. John O'Neal of No. 50, Gregory Terrace Houghton, LE Spring, DH 45 NA, United Kingdom, should be examined as witness upon oath touching such matters. It appears that the said witness is resident within the jurisdiction of your honourable court. The English translation of the plaint, the answer, the interrogatories and the documents to be used and referred to in the examination of the said witness are hereto attached.

I,, as Chief Judge of the Sukhothai Provincial Court, Juvenile and Family Division, Sukhothai, Thailand, have the honour to request for your kind assistance in taking the examination of the said witness upon oath and please authenticate such examination by the seal of your competent authority or in such other way as is in accordance with your procedure, and return the same with any relevant documents through appropriate channel for transmission to the Office of the Judiciary of Thailand in Bangkok.

Any expenses incurred in connection with the execution of this letter of request will be borne by the party involved and will be remitted to you in due course.

The Sukhothai Provincial Court, Juvenile and Family Division has the honour to reassure the reciprocity to any similar requests forwarded by your honourable court.

.....
Chief Judge

- ตัวอย่างหนังสือร้องขอในการส่งเอกสารและสำนวนความในคดีอาญา



Letter of Request

Case Number (Black) 3926/2552
Case Number (Red) 1017/2554
The Samut Prakan Provincial Court,
Samut Prakan Province, Thailand

Criminal Suit

May 2013

To: The competent authority having jurisdiction over Mr. Elie Renous of No. 43 Kibbutz Holit, Doar Na Negev 85458, Ehud Neor Ltd., Nohal Oren 10, P.O. Box 215, Nitzam 79287 and Kibbutz Nirim #1, D. Negev F 85125, Israel

Whereas the criminal action cited above between Hin Suai Maak Co., Ltd., the Plaintiff, and Mr. Elie Renous, the Defendant, it appears that Mr. Elie Renous, the Defendant, of No. 43 Kibbutz Holit, Doar Na Negev 85458, Ehud Neor Ltd., Nohal Oren 10, P.O. Box 215, Nitzam 79287 and Kibbutz Nirim #1, D. Negev F 85125, Israel is resident within the jurisdiction of your competent authority.

I, Than Boonyatulanont, as Chief Judge of the Samut Prakan Provincial Court, Samut Prakan, Thailand, have the honour to request for your assistance in making arrangement for the service of judicial documents comprising one set of a writ of summons and a copy of charge along with English translation enclosed herewith upon Mr. Elie Renous at his addresses given above and inform me of the result of the said service in due course.

The Samut Prakan Provincial Court has the honour to reassure the reciprocity to any similar request forwarded by the competent authority of Israel.

.....
Chief Judge

- ตัวอย่างหนังสือร้องขอในการส่งหมายนัดและสำเนาคำร้องไต่สวนชั้นสูตรพลิกศพ

Letter of Request



Case Number (black) Or.Chor. 7/2551
The Samut Prakan Provincial Court,
Mueang District, Samut Prakan
Thailand

Criminal Suit

April 2013

To: The competent authority having jurisdiction over Mrs. Cu Thi Inh of No. 20, Hà Rang, Hà Tinh, Khuong Khê, Hanoi, the Socialist Republic of Vietnam

Where as the criminal action (post-mortem examination) cited between the Provincial Public Prosecutor of Samut Prakan, the petitioner, and Male Prisoner, O Khi Linh, the deceased, it is required by the Criminal Procedure Code of Thailand to notify the relatives of the deceased, who died by the act of an official or during being kept in custody of an official claiming to carry out his duty, 15 days before the date of post-mortem examination. It appears that Mrs. Cu Thi Inh, the deceased's mother, residing at the address of No. 20, Hà Rang, Hà Tinh, Khuong Khê, Hanoi, the Socialist Republic of Vietnam, is resident within the jurisdiction of your competent authority.

I, Thun Boonyatulanont, as Chief Judge of the Samut Prakan Provincial Court, Samut Prakan, Thailand, have the honour to request for your assistance in making arrangement for the service of judicial documents enclosed herewith upon Mrs. Cu Thi Inh at her address abovementioned and inform me of the result of the said service in due course.

The Samut Prakan Provincial Court has the honour to reassure the reciprocity to any similar requests forwarded by the competent authority of the Socialist Republic of Vietnam.

.....
Chief Judge

- ตัวอย่างหนังสือร้องขอในการส่งหมายนัดในคดีอาญา



Letter of Request

Case Number (black) 728/2555
The Ko Samui Provincial Court,
Ko Samui, Surat Thani,
Thailand

Criminal Suit

February 2013

To: The competent authority having jurisdiction over Mr. Graham Stroud of No. 81/1, Jalan Taman, Bukit Indah, Kuala Lumpur, Malaysia

Whereas the criminal lawsuit cited pending in this court between the Ko Samui Provincial Public Prosecutor, the plaintiff, and Mrs. Siriporn or Natthanya Saengchan, the defendant, the plaintiff referred to Mr. Graham Stroud as a witness. The court deems it is necessary for the purposes of justice and for the due determination of the case that Mr. Graham Stroud of 81/1, Jalan Taman, Bukit Indah, Kuala Lumpur, Malaysia, should be examined as witness and it appears that the said witness is resident within your competent jurisdiction.

I, Chaiwood Topanyarueng, as Chief Judge of the Ko Samui Provincial Court, Surat Thani, Thailand, have the honour to request for your assistance in making arrangement for the service of subpoena furnished with English translation enclosed herewith upon Mr. Graham Stroud, the witness, at his address given and inform me of the result of the said service in due course.

The Ko Samui Provincial Court has the honour to reassure the reciprocity to any similar requests forwarded by the competent authority of Malaysia.

.....
Chief Judge

ตัวอย่างหนังสือรับรองการส่งเอกสาร (Certificate)
ในการประสานความร่วมมือทางการศาลในคดีแพ่งและพาณิชย์

- ตัวอย่างหนังสือรับรองการส่งเอกสาร กรณีดำเนินการได้โดยบุคคลที่จะรับเอกสาร
นั้นเป็นผู้รับเอกสารไว้ด้วยตนเอง



CERTIFICATE

The undersigned authority has the honor to certify that the judicial document referred to in the request of the Family Court of Tokyo, Japan has been served by a court officer on the 18th day of July, 2006 at 04.30 p.m. at the address of 1245, Ladprao 94, Ladprao Road, Wang Thong Lang District, Bangkok, Thailand in accordance with the methods prescribed in the Civil Procedure Code of Thailand.

The officer went to the said address and personally delivered the judicial documents to Mr. Vithee Vitheekan who willfully accepted the documents.

The expense incurred from the service was 200 Baht.

The service is valid under the law of Thailand.

Done at the Central Juvenile and Family Court

20 July, 2006

.....
Chief Judge

- ตัวอย่างหนังสือรับรองการส่งเอกสารกรณีดำเนินการได้ โดยบุคคลที่จะรับเอกสาร
นั้นไม่อยู่ในเวลาส่งเอกสาร แต่มีบุคคลรับเอกสารไว้แทนโดยชอบ



CERTIFICATE

The undersigned authority has the honor to certify that the judicial document referred to in the request of the Family Court of Tokyo, Japan has been served by a court officer on the 18th day of July, 2006 at 04.30 p.m. at the address of 1245, Ladprao 94, Ladprao Road, Wang Thong Lang District, Bangkok, Thailand in accordance with the methods prescribed in Sections 74 and 76 of the Civil Procedure Code of Thailand.

The officer went to the said address but failed to meet Mr. Vithee Vitheekan. Then the officer personally delivered the judicial documents to Mr. Suthee Vitheekan, Mr. Vithee Vitheekan's brother, a person over 20 years of age and resided at the said address, in which willfully accepted the documents on behalf of Mr. Vithee Vitheekan.

The expense incurred from the service was 200 Baht.

The service is valid under the law of Thailand.

Done at the Central Juvenile and Family Court

20 July, 2006

.....
Chief Judge

- ตัวอย่างหนังสือรับรองการส่งเอกสารกรณีดำเนินการได้โดยวิธีปิดหมาย



CERTIFICATE

The undersigned authority has the honor to certify that the judicial document referred to in the request of the Family Court of Tokyo, Japan has been served by a court officer at the address of 1245, Ladprao 94, Ladprao Road, Wang Thong Lang District, Bangkok, Thailand in accordance with the methods prescribed in Sections 74 and 79 of the Civil Procedure Code of Thailand.

On the 10th day of July, 2006 at 04.30 p.m., the officer went to the said address but failed to meet Mr. Vithee Vitheekan.

On the 18th day of July, 2006 at 05.00 p.m., the officer went to the said address and met Mr. Vithee Vitheekan. However, Mr. Vithee Vitheekan refused to accept the documents; the documents were then posted at conspicuous place of the said address.

The expense incurred from the service was 400 Baht.

The service is valid under the law of Thailand.

Done at the Central Juvenile and Family Court

20 July, 2006

.....
Chief Judge

- ตัวอย่างหนังสือรับรองการส่งเอกสารกรณีดำเนินการไม่ได้ เนื่องจากบุคคลที่จะรับเอกสารนั้นไม่ได้อาศัยอยู่ ณ ภูมิลำเนาที่ระบุไว้



CERTIFICATE

The undersigned authority has the honor to certify that the judicial document referred to in the request of the Family Court of Tokyo, Japan has been served by a court officer on the 18th day of July, 2006 at 04.30 p.m. at the address of 1245, Ladprao 94, Ladprao Road, Wang Thong Lang District, Bangkok, Thailand in accordance with the methods prescribed in the Civil Procedure Code of Thailand.

The officer went to the said address but failed to meet Mr. Vithee Vitheekan. A man residing at the said address informed the officer that he rented the house and Mr. Vithee Vitheekan has already moved out without notifying his current address.

The expense incurred from the service was 200 Baht.

The service is valid under the law of Thailand.

Done at the Central Juvenile and Family Court

20 July, 2006

.....
Chief Judge

- ตัวอย่างหนังสือรับรองการส่งเอกสารกรณีดำเนินการได้โดยรับเอกสารด้วยตนเอง ณ ที่ทำการศาล



CERTIFICATE

The undersigned authority has the honour to certify that the judicial documents referred to in the request of the Essen-Steele Court of the Federal Republic of Germany were processed by a designated officer on 22 September 2012 at 1.30 p.m. at the address of No. 184, Moo 10, Ban Santisuk, Sa Takhian Sub-District, Soeng Sang District, Nakhon Ratchasima Province in accordance with the method prescribed in the Civil Procedure Code.

The officer arrived at the said address but failed to meet Mrs. Niwet Wisimul. The officer was informed by Mrs. Sawat Wisimul, sister of Mrs. Niwet Wisimul has moved to work in other province. The attempt to serve the documents failed.

However, on 11 October 2012, Mrs. Niwet Wisimul presented before the court and filed a motion to receive the judicial document and the motion was granted.

The expense incurred from the service is 750 Baht.

The service is valid under the law of Thailand.

Done at the Nakhon Ratchasima Juvenile and Family Court

20 July, 2006

.....
Chief Judge